

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел
Российской Федерации»**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(китайский)

Направление подготовки 41.04.05 международные отношения
направленность (профиль) подготовки дипломатия и современная дипломатическая
система

формы обучения: очная

Квалификация выпускника: магистр

Объем дисциплины (модуля):

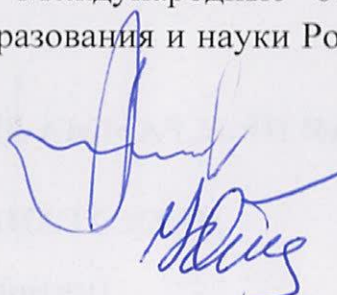
в зачетных единицах: 18 з.е.

в академических часах: 648 ак.ч.

Семенов А.В. Рабочая программа дисциплины (модуля). Иностранный язык. – Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2025 г.

Рабочая программа по дисциплине (модулю) Иностранный язык (китайский) по направлению подготовки в магистратуре направления подготовки 41.04.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ, направленность (профиль) программы «ДИПЛОМАТИЯ И СОВРЕМЕННАЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА» составлена Семеновым А.В. в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 41.04.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерства высшего образования и науки Российской Федерации от 12 июля 2017 г. № 649.

Руководитель ОПОП



Винокуров В.И.

Директор библиотеки

Толкачева Ю.В.

Рабочая программа:

обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры
от 25 февраля 2025 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой
восточных языков



Семенов А.В.

рекомендована Учебно-методическим советом (УМС) Академии
от 20 февраля 2025 г., протокол № 5
Председатель УМС



Мирзоева Ф.Р.

одобрена Ученым Советом Академии 26 марта 2025 г., протокол № 4

© Дипломатическая Академия МИД России, 2025

© Семенов А.В., 2025

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Основной целью дисциплины является развитие личностных качеств, формирование и совершенствование универсальных, профессиональных и коммуникативных компетенций на китайском языке в соответствии с требованиями ФГОС ВО, включая следующие задачи:

- углубление уже имеющихся знаний в области мировой политики и международных отношений на Востоке;
- формирование знаний и умений, обеспечивающих качественное использование результатов обучения при изучении развития глобальных экономических, политических и социальных процессов, происходящих на Востоке и мире, особенностей исторического развития и современного состояния различных стран Востока; а также для осуществления международных контактов в профессиональной деятельности;
- формирование универсальных компетенций и ответственного добросовестного отношения к профессиональной деятельности, толерантного общения с носителями разных культур, ориентация на постоянное саморазвитие, а также повышение уровня общей культуры, культуры мышления и образования;
- освоение обучающимися навыков межкультурной коммуникации на китайском языке;
- готовность содействовать налаживанию межкультурных научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1.1, УК-1.2, УК-1.3, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, ОПК-1.1, ОПК-1.2.

№ п/п	Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Код и формулировка индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения
1	УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как целостную систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Умеет анализировать проблемную ситуацию как целостную систему, выявляя ее составляющие и связи между ними Владеет способом анализа проблемной ситуации как целостной системы, выявляя ее составляющие и связи между

		УК-1.2. Разрабатывает варианты решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации УК-1.3. Вырабатывает стратегию действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя результат каждого из них	ними Умеет решать проблемную ситуацию на основе критического анализа доступных источников информации Владеет вариантами решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации Уметь вырабатывать стратегию действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя результат каждого из них Владеет алгоритмами выработки стратегии действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя результат каждого из них.
2	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (иностраннных языках) для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные. УК-4.3. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых)	Умеет составлять в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. ; Владеет нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. ; Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные. Владеет результатами академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные. Умеет принимать участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых)

		языке(ах)	языке(ах) Владеет способами участия в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)
3	ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ОПК-1.1. Применяет понятийный аппарат сферы международной деятельности ОПК-1.2. Способен осуществлять поиск и применять перспективные информационно-коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности	Умеет применять понятийный аппарат сферы международной деятельности; Владеет понятийным аппаратом сферы международной деятельности. Умеет осуществлять поиск и применять перспективные информационно-коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности; Владеет способами осуществлять поиск и применять перспективные информационно-коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности

3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Очная форма обучения

Виды учебной деятельности	Всего	По семестрам		
		1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем***:	279,3	128,3	96,5	54,5
Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:	278	128	96	54
• занятия лекционного типа				
• занятия семинарского типа:				
практические занятия	278	128	96	54
лабораторные занятия				
в том числе занятия в интерактивных формах				
в том числе занятия в форме практической подготовки				

Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	1,3	0,3	0,5	0,5
2. Самостоятельная работа студентов, всего	368,7	87,7	191,5	89,5
• курсовая работа (проект)				
• др. формы самостоятельной работы:	368,7	87,7	191,5	89,5
– работа с литературой, документами и материалами СМИ	150	40	80	30
- подготовка к письменной работе	165,7	47,7	85	33
– подготовка к экзамену	53		26,5	26,5
3. Промежуточная аттестация: экзамен, зачет с оценкой, зачет		Зачет	Экз.	Экз.
ИТОГО:	648	648	216	288
Общая трудоемкость	18	18	6	8

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Содержание дисциплины

В течение всего срока изучения дисциплины магистранты закрепляют и совершенствуют свои знания в области грамматики в следующих направлениях:

Отработка и дальнейшее закрепление сложных грамматических структур. Способы передачи модальности с помощью различных грамматических средств. Использование союзов для построения связного текста. Особенности функционирования грамматических структур в различных стилях речи (письменном, устном, газетном, научном, публицистическом).

В области лексики в течение всего срока изучения дисциплины «Иностранный язык профессиональной деятельности» магистранты работают над расширением словарного запаса профессиональной лексики в рамках изучаемых тем всех разделов дисциплины, знакомятся с типами словообразования; полисемией, синонимией, антонимией; свободными и устойчивыми словосочетаниями и фразеологизмами.

В период обучения магистранты совершенствуют следующие виды речевой деятельности:

- Аудирование. Понимание устных высказываний и сообщений профессионального характера, изложение их содержания.

- Чтение. Зрелое владение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности. Овладение приемами аналитической работы с различными источниками информации на иностранном языке по профилю магистерской подготовки (прессы, научной литературы, официальных документов).

- Говорение. Совершенствование навыков и умений практического общения

на китайском языке таких как: участие в беседах и переговорах профессионального характера, выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение, аргументирование, инструктирование, иллюстрирование и др.); владение всеми видами монологического высказывания, в том числе такими видами как презентация, доклад и т.д.

- Письмо. Совершенствование умения вести деловую переписку, готовить тезисы, доклады, отчеты и др.

- Реферирование. Формирование умения аннотировать и реферировать тексты по специальности.

- Перевод. Совершенствование базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера средней сложности. Письменный и устный перевод статей из прессы и текстов по специальности с китайского языка на русский.

Раздел 1. «Иностранный язык профессиональной деятельности»

Тема 1. Анализ международных ситуаций. Политические выборы. Влияние внутренней политики на внешнюю политику государства.

Тема 2. Современная дипломатическая система. Переговоры о мире. Переговоры о сотрудничестве.

Тема 3. Внешняя политика КНР. Региональная политика Китая.

Тема 4. Разрешение конфликтов. Проблема островов Дяоюйдао и островов в Южно-китайском море. Разоружение. Государственные перевороты и демократические революции. Проблема терроризма в современном мире.

Тема 5. Международные организации. Негосударственные участники мировой политики. Новые акторы международных отношений.

Тема 6. Многосторонние межправительственные соглашения. Союзы, объединения, альянсы. Координация действий государств на международной арене.

Раздел 2. «Иностранный язык для академических целей» (темы для самостоятельной работы обучающихся с использованием методических рекомендаций кафедры)

Тема 1. Глобализация и Китай

Письменное изложение политических событий. Написание рецензий, ответов, откликов на газетные статьи. Разграничение различных видов письменной работы с текстом. Выделение ключевых фрагментов текста для составления аннотации. Структура аннотации к тексту. Требования к аннотации.

Тема 2. Китай и «Большой Юг».

Составление логического плана текста при написании реферата. Составление реферата; слова, связующие параграфы реферата. Отличие реферата от аннотации.

Тема 3. Особенности дипломатии Китая в новую эпоху

Составление плана критического анализа статьи. Выделение основных идей

статьи. Правила высказывания точек зрения при анализе статьи.

*Очная форма обучения**

№	Раздел дисциплины, тема	Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
		ак.час.	ак.час.	ак.час.	ак.час.
1	Раздел 1				
	1 семестр				
	Тема 1. Анализ международных ситуаций. Политические выборы. Влияние внутренней политики на внешнюю политику государства.		44		29
	Тема 2. Современная дипломатическая система. Переговоры о мире. Переговоры о сотрудничестве.		44		29
	Тема 3. Внешняя политика КНР. Региональная политика Китая.		40		29,7
Итого за 1 семестр:			128		87,7
2 семестр					
	Тема 4. Разрешение конфликтов. Проблема островов Дяоюйдао и островов в Южно-китайском море. Разоружение. Государственные перевороты и демократические революции. Проблема терроризма в современном мире.		32		55
	Тема 5. Международные организации. Негосударственные участники мировой политики. Новые акторы международных отношений.		32		55
	Тема 6. Многосторонние межправительственные соглашения. Союзы, объединения, альянсы. Координация действий государств на международной арене.		32		55
Итого за 2 семестр:			96		165

Раздел 2					
3 семестр					
2	Тема 1. Глобализация и Китай. Письменное изложение политических событий. Написание рецензий, ответов, откликов на газетные статьи. Разграничение различных видов письменной работы с текстом. Выделение ключевых фрагментов текста для составления аннотации. Структура аннотации к тексту. Требования к аннотации.		18		21
	Тема 2. Китай и «Большой Юг». Составление логического плана текста при написании реферата. Составление реферата; слова, связующие параграфы реферата. Отличие реферата от аннотации.		18		21
	Тема 3. Особенности дипломатии Китая в новую эпоху. Составление плана критического анализа статьи. Выделение основных идей статьи. Правила высказывания точек зрения при анализе статьи.		18		21
Итого 3 семестр:			54		63
ВСЕГО			278		315,7

4.2. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» (китайский) способствует более глубокому усвоению изучаемого дисциплины, формирует навыки исследовательской работы по проблемам, изучаемым данной дисциплиной на иностранном языке и ориентирует магистранта на умение применять полученные теоретические знания на практике.

Виды самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся включают в себя самостоятельное чтение международных документов и материалов СМИ на иностранном языке, поиск и анализ дополнительной информации по темам,

предусмотренным программой, привлечение Интернет-ресурсов, повторение материалов базовых учебников, подготовка к практическим занятиям и текущему контролю, письменное реферирование и анализ статей и других материалов, подготовка выступления по теме магистерской работы.

Очная форма обучения

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Оценочное средство для проверки выполнения самостоятельной работы
Раздел 1		
1 Семестр		
Тема 1. Госполитстрой Китая	Подготовка к письменной работе	Письменная работа
Тема 2. Договоры и документы о разоружении (ДНЯО, СВПД)	Работа с литературой, документами и материалами СМИ,	<i>Презентация</i>
Тема 3. Материалы о региональной политике КНР	Работа с литературой, документами и материалами СМИ,	<i>Доклад</i>
2 семестр		
Тема 4. Региональные конфликты (Джюйюйдао, Парасельские о-ва)	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
Тема 5. Деятельность международных организаций	Работа с литературой, документами и материалами СМИ	<i>Презентация</i>
Тема 6. Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве	Работа с литературой, документами и материалами СМИ, письменная работа	<i>Доклад</i>
3 семестр		
Раздел 2. Тема 1 Глобализация и Китай. Составление аннотации газетной статьи	Работа с литературой, документами и материалами СМИ	Доклад
Раздел 2. Тема 2 Китай и «Большой Юг». Составление реферата газетной статьи	Работа с литературой, документами и материалами СМИ	Презентация
Раздел 2. Тема 3 Особенности дипломатии Китая в новую эпоху. Составление обзора	Работа с литературой, документами и материалами СМИ	Доклад

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины **Иностранный язык (китайский)** – закрепить знания и умения, полученные в ходе практических занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе практических занятий.

Подробная информация о видах самостоятельной работы и оценочных средствах для проверки выполнения самостоятельной работы приведена в Методических рекомендациях по самостоятельной работе обучающихся.

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Образцы заданий текущего контроля и промежуточной аттестации Фонда оценочных средств (ФОС) представлены в Приложении к Рабочей программе дисциплины (модуля) (РПД). В полном объеме ФОС хранится в печатном виде на кафедре, за которой закреплена дисциплина.

6. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Нормативные правовые документы

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) - URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/ (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Трудовой кодекс Российской Федерации : федеральный закон от 30.12.2001 N 197-ФЗ : ред. от 25.02.2022 : с изм. и доп., вступ. в силу с 01.03.2022). - URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34683/ (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. Федеральный закон от 31.07.2020 N 248-ФЗ «О государственном контроле (надзоре) и муниципальном контроле в Российской Федерации» : N 31 (часть I), Ст. 5007 // Консультант Плюс [сайт]. - 2020. – URL : https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_358750/ (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : непосредственный.

6.2. Основная литература

1. Габур, А. А. Курс китайского языка : практикум по аудированию. Начальный уровень / А. А. Габур. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. - 112 с. : ил. - ISBN 978-5-9925-1576-3. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=698488> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.
2. Емельченкова, Е. Н. Курс китайского языка : грамматика и лексика HSK-2. Новый стандарт экзамена HSK 3.0 : учебное пособие / Е. Н. Емельченкова, Е. И. Митькина. – Санкт-Петербург : КАРО, 2024. - 440 с. - ISBN 978-5-9925-1681-4. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710905> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

6.3. Дополнительная литература

1. Баров, С. А. Китайский язык : учебное пособие по чтению. Уровни В1–В2 (HSK 3–4) / С. А. Баров, М. А. Амурская. - Москва : ВКН, 2020. - 188 с. - ISBN 978-5-907086-44-9. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599891> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.
2. Семенов, А. В. Дипломатическая служба КНР : учебно-методическое пособие : Ч. 1 / А. А. Семенов. - Москва : [б.и.], 2020. - 37 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1047?idb=books> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.
3. Семенов, А. В. Дипломатическая служба КНР : учебно-методическое пособие : Ч. 2 / А. В. Семенов, Ю. Г. Литвинова, А. К. Галимзянова. - Москва, [б.и.], 2021. - 39 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1363?idb=books> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

7.1. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных

1. Министерство иностранных дел : официальный сайт. - Москва. - URL : <https://mid.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Правительство Российской Федерации : официальный сайт. - Москва. - Обновляется в течение суток. - URL: <http://government.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. РАПСИ : Российское агентство правовой и судебной информации. - URL : <http://rapsinews.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
4. Государственная Дума Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <http://duma.gov.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
5. Конституционный Суд Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <http://www.ksrf.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
6. Верховный Суд Российской Федерации : официальный сайт. - URL : <https://www.vsrfs.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

7.2. Информационно-справочные системы

1. Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации. - URL: <http://ru.china-embassy.org/chn/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики. – URL : <https://www.fmprc.gov.cn/web/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:

1. Синьхуа : информационное агентство : [сайт]. – URL : <http://www.xinhuanet.com/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Жэньминь жибао : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <http://paper.people.com.cn/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. Гуанмин жибао : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <http://epaper.gmw.cn/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
4. Хуаньцю шибао : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <http://www.huanqiu.com/?agt=15422> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства.

Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- Microsoft Office - 2016 PRO (Полный комплект программ: Access, Excel, PowerPoint, Word и т.д);
- Программное обеспечение электронного ресурса сайта Дипломатической Академии МИД России, включая ЭБС; 1С: Университет ПРОФ (в т.ч., личный кабинет обучающихся и профессорско-преподавательского состава);
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» версия 3.3 (отечественное ПО);
- Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России на платформе «МегаПро» - <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Web.;>
- ЭБС «Лань» - [https://e.lanbook.com/;](https://e.lanbook.com/)
- Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» - <http://dlib.eastview.com.;>
- ЭБС «Университетская библиотека - online» - <http://biblioclub.ru.;>
- ЭБС «Юрайт» - <http://www.urait.ru.;>
- ЭБС «Book.ru» - <https://www.book.ru.;>
- ЭБС «Znaniy.com» - [http://znaniy.com/;](http://znaniy.com/)
- ЭБС «IPR SMART» - <http://www.iprbookshop.ru.;>
- 7-Zip (свободный файловый архиватор с высокой степенью сжатия данных) (отечественное ПО);

- АІМР Бесплатный аудио проигрыватель (лицензия бесплатного программного обеспечения) (отечественное ПО);
- Foxit Reader (Бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (лицензия бесплатного программного обеспечения);
- Система видеоконференц связи BigBlueButton (<https://bbb.dipacademy.ru>) (свободно распространяемое программное обеспечение).
- Система видеоконференц связи «Контур.Талк» (отечественное ПО).
- Система видеоконференц связи МТС.Линк (отечественное ПО).

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе и электронной информационно-образовательной среде.

8. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Дисциплина «Иностранный язык (китайский)» обеспечена:

учебной аудиторией для проведения занятий лекционного типа, оборудованной мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций, набором демонстрационного оборудования;

учебной аудиторией для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации: компьютеры, видеопроекторы, телевизоры и т.д.

Учебные аудитории соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы учебной мебелью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде Академии.

Обновление рабочей программы дисциплины (модуля)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Рабочая программа дисциплины (модуля):
обновлена, рассмотрена и одобрена на 20___/___ учебный год на заседании кафедры
_____ от _____ 20___ г., протокол № _____

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел
Российской Федерации»**

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по
дисциплине (модулю)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(китайский)**

Направление подготовки 41.04.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Направленность (профиль) подготовки ДИПЛОМАТИЯ И СОВРЕМЕННАЯ
ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: магистр

Оценочные материалы разрабатываются с учетом следующих принципов:

- актуальность (соответствие действующим нормативным правовым актам, отраслевым регламентам, ГОСТ (ам) и т.д.);
- адекватность (ориентированность на цели и задачи ОПОП, дисциплины (модуля), практик, НИР, их содержание);
- валидность (возможность использования для «измерения» сформированности компетенций с целью получения объективных результатов);
- точность и однозначность формулировок (недопущение двусмысленного толкования содержания задания);
- достаточность (обеспечение наличия многовариантности заданий);
- наличие разнообразия методов и форм.

1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

Цель фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) (далее ФОС) - установление соответствия уровня сформированности компетенций обучающегося, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки и ОПОП ВО.

Задачи ФОС:

- контроль и управление достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора компетенций выпускников;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных;
- контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков, определенных в ФГОС ВО и ОПОП ВО;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс Академии Рабочей программой дисциплины **«Иностранный язык»** предусмотрено формирование следующих компетенций: УК-1, УК-4, ОПК-1.

2. Показатели и критерии оценивания контролируемой компетенции на различных этапах формирования, описание шкал оценивания

Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и формулировка индикатора достижения формируемой компетенции	Результаты обучения	Наименование контролируемых разделов и тем дисциплины (модуля)	Наименование оценочного средства	
				Контрольная точка текущего контроля	промежуточная аттестация
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как целостную систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Умеет анализировать проблемную ситуацию как целостную систему, выявляя ее составляющие и связи между ними Владеет способом анализа проблемной ситуации как целостной системы, выявляя ее составляющие и связи между ними	Раздел 1. Темы 1-6 Раздел 2. Темы 1-3 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий	Контрольная работа по иностранному языку (2- в семестр для дисциплин по иностранным языкам с Ведомостью)	<i>Билеты к зачету в устной форме – 1 семестр</i> <i>Билеты к экзамену в письменной форме и экзамену в устной форме - 2 и 3 семестры</i>
	УК-1.2. Разрабатывает варианты решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации	Умеет решать проблемную ситуацию на основе критического анализа доступных источников информации Владеет вариантами решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации			
	УК-1.3. Вырабатывает стратегию действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя	Уметь вырабатывать стратегию действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя			

	результат каждого из них	результат каждого из них Владеет алгоритмами выработки стратегии действий для решения проблемной ситуации в виде последовательности шагов, предвидя результат каждого из них.			
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (иностраннных языках) для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные.	Умеет составлять в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. ; Владеет нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия. ; Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая	Раздел 1. Темы 1-6 Раздел 2. Темы 1-3 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий		

		международные. Владеет результатами академической и профессиональной деятельности на мероприятиях различного формата, включая международные.			
	УК-4.3. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Умеет принимать участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) Владеет способами участия в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)			
ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке (иностраннных языках) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных	ОПК-1.1. Применяет понятийный аппарат сферы международной деятельности ОПК-1.2. Способен осуществлять поиск и применять перспективные	Умеет применять понятийный аппарат сферы международной деятельности; Владеет понятийным аппаратом сферы международной деятельности. Умеет осуществлять поиск и применять перспективные информационно-	Раздел 1. Темы 1-6 Раздел 2. Темы 1-3 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий		

стран	информационно-коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности	коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности; Владеет способами осуществлять поиск и применять перспективные информационно-коммуникационные технологии и программные средства для комплексной постановки и решения задач профессиональной деятельности			
-------	---	--	--	--	--

3. Контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности (индикаторов достижения компетенций), характеризующих результаты обучения в процессе освоения дисциплины (модуля) и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

1 семестр

Проверка письменной работы, презентация, доклад, текущий контроль и зачет в устной форме

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Тема письменной работы:

Раздел 1. Тема № 1: Государственный политический строй Китая

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Письменная работа № 1 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 1 семестр

Письменная работа по теме № 1 (10 баллов)

1. Переведите с китайского языка на русский:

权利政治：国际政治的现代性转化

世界大变局背景下大国博弈加剧，国际政治在权力政治的道德困境与道德政治的权力困境中越陷越深。国际政治陷入思维困境的一个重要原因是人们长期以来混淆了前现代国际关系和现代国际关系的本质差异，即前者是权力政治，后者是权利政治。权利政治是现代社会的

产物，是推动国际政治发生现代性转变的强劲动力，这在国际关系史和政治思想史中得到充分证明。以威斯特伐利亚和约为标志，17 世纪是国际政治从前现代转向现代的历史分野。威斯特伐利亚体系将现代性价值观和权利观注入国际政治，围绕国家主权构建起一个现代国际法体系，确立了现代国家主权的合法性、权力边界和主权间平等关系，塑造了一个基于契约关系的国际权利政治社会。权利政治被注入国际政治后，权力的滥用和野蛮生长受到越来越多的制约，国际政治生态逐步从野蛮走向文明。同时，权利政治也使国际政治变得更加复杂，价值观和意识形态因素在国际关系中的影响力上升，国际冲突越来越多地表现为权利冲突，权利冲突可能转化为权力冲突，权利包装下亦可能隐藏新型强权政治。权利政治为超越当前国际政治的思维困境提供了出路，也体现了当代国际政治学科的理论突破方向。

2. Переведите с русского языка на китайский текст:

Государственный строй Китайской Народной Республики основан на конституции КНР, согласно которой «Китайская Народная Республика есть социалистическое государство демократической диктатуры народа, руководимое рабочим классом (через Коммунистическую партию Китая) и основанное на союзе рабочих и крестьян. Согласно этим конституционным положениям, в стране установлен социалистический строй, вся власть принадлежит народу, народ осуществляет государственную власть через Всекитайское собрание народных представителей и местные собрания народных представителей различных ступеней.»

В состав государственных органов КНР входят:

- органы государственной власти (Всекитайское собрание народных представителей и местные советы народных представителей различных ступеней)
- Председатель Китайской Народной Республики
- государственные административные органы (Государственный совет КНР и местные народные правительства различных ступеней)
- Центральный военный совет КНР
- государственные судебные органы — народные суды
- государственные органы юридического надзора — народные прокуратуры

Общая численность государственных служащих в КНР относительно невелика — 7171 тыс. человек

Критерии оценивания письменных работ

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
8 баллов	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с

	освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Презентации

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 1 семестр

Презентация на тему 2. «Договоры и документы о разоружении (ДНЯО, СВПД)» (10 баллов)

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Позиция Китая по вопросу разоружения
2. Политика Китая в отношении ДНЯО
3. Политика Китая в отношении СВДП

максимум 10 баллов

Критерии оценивания презентации

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими.

	Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
4 балла	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 1 семестр

Доклад по Разделу 1 теме 3 «Региональная политика КНР» (10 баллов)

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Цели и задачи региональной политики Китая
2. Реализация региональной политики Китая
3. Современные тенденции региональной политики Китая

максимум 10 баллов

Критерии оценивания докладов:

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

Образцы контрольной работы

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

赵明昊：党的二十大对中美关系意味着什么

党的二十大，展现了一种显著的政策延续性。习近平继续担任党的最高领导人，他所提出的一系列标志性概念，如“中国式现代化”、“高质量发展”、“共同富裕”和“人类命运共同体”，成为二十大报告的关键词。华盛顿已将新时代的中国视为美国的最重要竞争者。拜登政府在党的二十大举行前夕，发布《国家安全战略报告》宣称，中国是唯一一个既有意愿也有能力重塑国际秩序的对手。这意味着美国针对中国的竞争性战略将会在未来数年变得更为强势。

中共领导人对此有着清醒的认知。习近平总书记在党的二十大报告中表示，“准备经受风高浪急甚至惊涛骇浪的重大考验”。在地缘冲突、高通胀、能源和粮食危机等多重因素的共同作用之下，全球经济形势正在变得日益危急，中国发展的外部环境也将更趋严峻。与此同时，中国国内也需要应对青年就业、老龄化、收入不平等、保护生态环境等诸多艰困挑战。在中共看来，这更加需要保持国内政治的稳定。党的二十大报告鲜明地强调了政权安全的重要性。

显然，美国正在经济、科技领域对华推动有管理的“脱钩”。拜登政府10月7日发布的前所未有的新举措，被认为是试图完全阻断中国在芯片产业以及超级计算等领域的进步。在此背景之下，北京正在重新考虑如何保障经济安

全。党的二十大报告提出要建立“现代产业体系”，并且强调要增强内循环的“可靠性”。

2. Переведите с русского языка на китайский нижеследующий текст:

Китай после XIX съезда КПК и усиления личного влияния и роли китайского лидера Си Цзиньпина в стране и в мире пытался максимально использовать американские ресурсы для перехода на новую экономическую (инновационную) модель, которая не должна быть полностью завязана на экспорте и внешних рынках. США же пытались через растущую взаимозависимость встроить китайскую экономику в мировую либеральную модель, интегрируя китайские фондовые и иные рынки. Полная либерализация китайской валюты (юаня) в американском варианте позволила бы Вашингтону ускорить этот процесс.

Нынешний формат китайско-американских отношений складывался за последние 30 лет на фоне дальнейшего роста Китая и относительного ослабления США. Совершенно очевидно, что модель «КНР – США» кроме собственной двусторонней структуры имеет глобальный характер, оказывает существенное влияние на мировые экономические и международно-политические тенденции. Учитывая геополитические и региональные амбиции каждой из сторон, сегодня можно говорить, что успех или неуспех их развития во многом определяет будущую экономическую и политическую стабильность в мире.

Максимум 5 баллов

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль № 2 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

习近平强调，再过一个多月，你即将访华并出席北京冬奥会开幕式，以实际行动展示对中方办会的支持。北京即将成为世界上首个既举办过夏季奥运会、又举办过冬季奥运会的城市。目前，我们正按照“简约、安全、精彩”的原则全力筹备，各项工作已经基本就绪。我们将实现奥运互访，明后两年中俄还将举办中俄体育交流年。要以此为契机，让体育交流成为增进两国人民相互了解和友谊的桥梁和纽带。你这次访华也将是我们近两年来首次线下会晤。我期待同你届时就双边关系、重大国际和地区问题进行深入交流，相信我们将达成更多新的重要共识。我对我们的“冬奥之约”十分期待，愿同你携手“一起向未来”，共同开启后疫情时期中俄关系崭新篇章。

习近平指出，不久前，中共十九届六中全会胜利召开，会议通过并发表了一个新的历史决议，全面总结中国共产党百年奋斗重大成就和历史经验。我常说，我们的目标很宏伟，也很朴素，归根结底就是让全体中国人民都过上好日子。以人民为中心是我们的根本执政理念。中俄两国都是具有世界影响的大国，也都找到了符合本国国情的发展道路。中方将一如既往坚定支持俄方为维护国家长治久安所作的努力。我愿经常同你坦诚深入交流治国理政经验，共同引领中俄关系持续高水平发展，引领两国实现民族复兴。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Российский министр проинформировал китайскую сторону о ходе российско-украинских переговоров, заявив, что РФ прилагает усилия для деэскалации напряженности, и в будущем планирует продолжить мирные переговоры с Украиной и поддерживать связь с международным сообществом.

Отметив, что украинский вопрос имеет сложную историю, Ван И подчеркнул, что Китай поддерживает Россию и Украину в преодолении трудностей для продолжения мирных переговоров, поддерживает позитивные результаты, достигнутые на переговорах к настоящему времени, и поддерживает скорейшую деэскалацию напряженности, а также усилия России и других сторон по предотвращению крупномасштабного гуманитарного кризиса.

В долгосрочной перспективе следует извлечь уроки из украинского кризиса, и на законные озабоченности всех сторон в сфере безопасности реагировать на основе взаимного уважения и неделимой безопасности, подчеркнул он.

Ван И также призвал к созданию путем диалога и переговоров сбалансированной, эффективной и устойчивой архитектуры европейской безопасности с целью достижения долговременного порядка и долгосрочной стабильности в Европе.

Обе стороны также обменялись мнениями по другим многосторонним вопросам, таким как ситуация в Азиатско-Тихоокеанском регионе и механизм БРИКС

Максимум 5 баллов

Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
5 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и

	грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1 балл	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине китайский язык в 1 семестре магистратуры используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (1-ый семестр) предусмотрен зачет.	
		Зачет в устной форме включает: 1. Чтение и пересказ на китайском языке текста (объем 700 иероглифов. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 20 баллов 2. Прослушивание аудиозаписи на китайском языке по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – 20 баллов 3. Перевод с русского языка на китайский текста, построенного на изученном материале (Объем: 1200	Образец текста; перечень тем для беседы.

		знаков) (10 баллов) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу (10 баллов)	
--	--	--	--

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

Устный зачет по китайскому языку

1. Прослушайте звукозапись и расскажите на китайском языке ее содержание. Время звучания: 1 мин. Количество прослушиваний: 2 раза

2. Прочитайте, переведите и расскажите на китайском языке содержание предъявленного текста:

新时代中美关系

本周，特朗普总统将和中国领导人习近平在日本的 G-20 峰会会谈。媒体关注的是两位领导人能否重启贸易谈判，或者至少暂停“贸易战”。但是本次会谈关乎的远不止贸易谈判。整个中美关系现在都处于危险的螺旋式下降中。这次的特习会会可以稳定局势吗？

美国面临的挑战是它能不能和一个强大的中国和平共处。其中很重要的一部分必须是美国的国内政策——美国只有解决了自己的经济和政治问题，才能以最佳姿态和中国竞争、继续成为世界的典范、对其他国家提供援助和支持（给其他国家一个接受中国援助之外的选择）。美国还应该和盟友及其他伙伴紧密合作，更好地克制、平衡、引导中国。

不过美国也必须直接和中国解决中国带来的挑战，与中国一起找到双方作为大国能和平共处的方式。什么样共存的条件可以保护美国的利益和价值观，促进对双方都有益的中美合作？我们这个时代最大的外交挑战就是找到我们和平共处的原则、政策和规则——在经济、安全、国际制度层面都是如此。我们不应该在尝试之前就预判自己会失败。

今天的美国连外交手段都没有尝试。美国没有制定清晰的对华政策，没有和盟友一起制定和实施对华的合作政策，甚至连中美官方的常规外交现在都非常有限。此外，中国外交的边缘政策、含糊其辞、推脱阻碍本来就很难促成坦诚的外交互动，很难让外交互动产生实际价值。现在，可能实现的最佳情况就是让中美政府之外的专家以“二轨对话”的形式尝试展开深入交流。在非政府成员之间。这样的交流可以为日后政府之间的行动打下基础，尽管持久和根本性的政府外交在特朗普执政时不太可能发生。

那么本周特朗普总统和习近平总统的会面将会有什么成果呢？考虑到前述中美关系的紧张局面，我们不应该对会面抱有太高期望，尤其是在外交人员没有太多准备的情况下。即使是在“贸易战”这方面，由于中美贸易问题在经济和政治上对两国来说都已变得非常复杂，会谈很难带来具体进展。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Долгое время, с тех пор как Москва и Пекин нормализовали свои отношения в 1989 году, обе страны подчеркивали, что принципиально отрицают саму идею союзов. И Россия, и Китай критиковали систему союзов во главе с США и попытки ее расширить именно с точки зрения того, что такие «реликты холодной войны» лишь повышают напряженность в различных регионах мира.

В Китае на это также накладывались характерные для китайской политической мысли начиная с 1980-х годов рассуждения о ненужности и губительности союзов для КНР в принципе – со ссылками на неблагоприятный опыт прошлого участия Китая в союзах, включая союз с СССР в годы холодной войны.

Две страны тщательно избегали слова «союзник» в отношении друг друга до относительно недавнего времени, когда российская сторона стала использовать его как бы невзначай. Например, пресс-секретарь российского президента Дмитрий Песков так прокомментировал китайское участие в российских стратегических командно-штабных учениях «Восток-2018» в августе 2018 года: «Это говорит о расширении взаимодействия во всех сферах двух союзников».

4. Монологическая тема презентации: Политическая система КНР

Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Исполнительная власть в КНР
2. Законодательная власть в КНР
3. КПК в системе власти Китая
4. Политика Китая в области разоружения
5. Региональная политика КНР.

Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
60-50 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
50-30 балла	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика:

	Отсутствуют логические ошибки Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
30-15 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное

	высказывание по заданной теме практически не сформированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.
10-1 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

2 семестр

**Проверка письменной работы, презентация, доклад,
текущий контроль,
экзамен в письменной форме и экзамен в устной форме**

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменную работу и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Тема письменной работы:

Раздел 1. Тема № 4: Региональные конфликты (Дяюйдао, Парасельские о-ва)

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Письменная работа № 1 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

Письменная работа по теме № 1 (10 баллов)

1. Переведите с китайского языка на русский:

钓鱼台列岛主权问题是就钓鱼台列岛的主权是归属中华人民共和国、中华民国，和日本国的争议。钓鱼台列岛位于东海、冲绳海槽以北、台湾东北外海，其最大岛钓鱼台距离台湾彭佳屿约 140 千米，距日本石垣岛约 175 千米。中华人民共和国称钓鱼岛及其附属岛屿，中华民国称钓鱼台列岛，日本称尖阁诸岛。

中华人民共和国政府与中华民国政府均认为钓鱼台列岛自明朝时期已成为领土，但在 1895 年被日本所占领，并认为日本在二战后应将钓鱼台列岛与台湾一并归还中国。因此台湾海峡两岸对其属于台湾一部分并无争议，但是双方互不承认对方的主权。

日本政府在 1895 年认为钓鱼岛是无人岛，而且没有受清朝统治的迹象，基于无主地先占先得的原则将其划归冲绳县[12]。因此，日本主张钓鱼岛群岛不属于清朝在《马关条约》中割让的领土，也不在《旧金山和约》规定必须放弃的领土之内。二战结束后，该岛屿实际由美国控制，直至 1972 年 5 月 15 日美国将琉球群岛管理权移交日本。

2. Переведите с русского языка на китайский текст:

Последнее десятилетие XX в. характеризовалось активным наращиванием сотрудничества между КНР и объединением стран Юго-Восточной Азии АСЕАН. В целом развитие дипломатического диалога в рамках дискуссии с объединением государств является для Китая, как правило настаивающего на развитии исключительно двустороннего формата решения дипломатических вопросов, нетипичным примером. Однако не в последнюю очередь за счет географической близости такой подход Китая в вопросах сотрудничества со странами Юго-Восточной Азии (ЮВА) имеет свои преимущества. Так, например, Пекин декларировал свою готовность к ведению переговоров по урегулированию разногласий в Южно-Китайском море и в 2002 г. поддержал инициативу АСЕАН, присоединившись к Декларации о поведении сторон в Южно-Китайском море, согласно которой стороны обязались решать свои споры исключительно мирными средствами – путем консультаций и переговоров между непосредственно вовлеченными в споры государствами. Немаловажной деталью в этом является тот факт, что именно КНР сыграла роль инициатора такого соглашения. Подтверждением того высокого уровня, которого достигло взаимодействие между Китаем и организацией АСЕАН, стало установление между ними в 2003 г. «стратегических партнерских отношений». В том же году Китай первым из внешних партнеров АСЕАН присоединился к Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии.

Критерии оценивания письменных работ

10-ти балльная оценка (в соответствии с	Пояснение к оценке
--	--------------------

<i>балльно-рейтинговой системой)</i>	
10 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
8 баллов	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Презентации

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

Презентация по Разделу 1 теме 5. «Деятельность международных организаций»(10 баллов)

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

4. Китай в ООН.
5. Китай в ШОС.
6. Китай в БРИКС.

максимум 10 баллов

Критерии оценивания презентации

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
4 балла	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15.

	Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

Доклад по Разделу 1 теме 6 «Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между РФ и КНР» (10 баллов)

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Значение Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве для развития российско-китайских отношений.
2. История подписания Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между РФ и КНР.
3. Содержание Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между РФ и КНР.

максимум 10 баллов

Критерии оценивания докладов:

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует

	отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

Образцы контрольной работы

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

**Текущий контроль №1 по дисциплине
«Иностранный язык» (китайский)**

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

一、中美关系发展历程

中国与美国，一个是世界上最大的发展中国家，拥有丰富的劳动力资源、广阔的市场和巨大的发展潜力；另一个拥有世界上最强大的经济、科技和综合实力。中美两国的关系不仅关系到两国的发展，还直接影响到世界局势的发展方向。

但是纵观历史，两国关系的发展并非一帆风顺：冷战时期，两国关系一度陷入了僵持状态，后来逐渐由敌对僵持走向了正常化；在 90 年代初期、中期和末期，中美关系又经历了三次大落大起，但是总体来看还是在跌宕起伏中向前发展。

中国在 1840 年被迫打开国门后，逐渐沦为西方列强的半殖民地，成为它们鱼肉的对象，正所谓“弱国无外交”，中国在当时基本上没有自己的独立外交。建国后由于意识形态和国家利益的原因，中国实行“一边倒”的外交政策，即与苏联等社会主义国家结盟来对抗西方的资本主义世界。1960 年因中苏关系破裂，中国成为“第三世界的代言人”，既反美帝又反苏修。事实证明这种纯粹以意识形态为主，牺牲国家利益的政策是不可取的。从 1960 年到 1971 年中国实行孤立主义外交政策，目的是为了维护国家主权。这段时期中美两国关系处于敌对和僵持状态。

1971 年“乒乓外交”拉开了两国建交的序幕，1972 年尼克松访华，两国关系逐渐恢复正常，《上海联合公报》的发表标志两国关系正常化，这个历史性的外交转变对中国的发展产生了重大影响，中国不再以意识形态为制定外交政策的依据，而改以国家利益为外交政策制定的基石。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Си Цзиньпин подчеркнул, что нерушимая дружба между Китаем и Сербией выдержала испытание меняющейся международной обстановкой и обладает глубоким историческим содержанием, твердой политической основой, широким кругом общих интересов и крепким общественным фундаментом. В последние годы Си Цзиньпин и президент А. Вучичем совместно направляли опережающее развитие межгосударственных отношений и добились исторических успехов. В особенности с момента установления всеобъемлющего стратегического партнерства между Китаем и Сербией в 2016 году двусторонние связи обрели более богатое содержание и стали образцом дружественных отношений между Китаем и европейскими странами. Действия красноречивее слов. Китайская сторона готова совместно с Сербией преодолевать трудности, разделять общую судьбу и поддерживать дух нерушимой дружбы между двумя странами, а также поддерживать и развивать китайско-сербскую дружбу, совместно отстаивать коренные и долгосрочные интересы обеих стран, стремиться к государственному развитию и национальному возрождению каждой из стран, общими усилиями продвигая построение китайско-сербского сообщества единой судьбы в новую эпоху.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль № 2 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

全国人大常委会委员会会见意大利客人

全国人大常委会委员长今天在北京表示, 中意两国之间没有任何利害冲突, 希望在平等互利的基础上, 继续保持和推动两国和两国议会间的良好合作关系, 共同发展。委员长是在会见由议会主席率领的意大利众议院外交委员会代表团时说这番话的。

全国人大常委会委员说, 中意两国建交以来, 两国关系的发展是顺利的。他希望中意双方共同努力, 排除一切困难, 进一步搞好两国和两国议会间关系。这不仅有利于中意双方, 也有利于世界和平和稳定。

中国一贯坚持独立自主的和平外交政策。在处理国际事务中, 反对任何霸权主义和强权政治。他说, 中国较为贫穷, 这是历史原因造成的。为了改变贫穷面貌, 中国开始实行改革开放政策。中国希望有一个和平的国际环境、安定团结的国内局势, 加速实现自己的目标。

意大利议会主席表示, 意大利一向很重视意中关系。他希望两国和两国议会间关系能有更进一步的恢复和发展, 实现包括在政治、经贸、文化和旅游等各个领域内的合作。

会见中, 全国人大常委会委员长还与代表团成员就其他问题坦率地交换了意见。今天上午, 国务委员兼外交部长会见了意大利议会主席一行。双方就中意双边关系以及一些国际问题进行了友好的交谈

2. Переведите с русского языка на китайский:

А. Вучич тепло приветствовал Си Цзиньпина и отметил, что Китай является самым искренним другом Сербии. Несмотря на то, что Сербия — маленькая страна, Китай всегда в полной мере уважает ее суверенитет и территориальную целостность, а также оказывает ценную поддержку ее социально-экономическому развитию. Си Цзиньпин является великим мировым лидером, и под его твердым руководством Китай добился выдающихся успехов, стал маяком общемирового развития и прогресса и играет важную ведущую роль в международных делах. Коммунистическая партия Китая стремится к повышению благосостояния не только китайского народа, но и людей во всем мире. Сербский народ полон благодарности и уважения к Китаю, особенно к председателю Си Цзиньпину, и испытывает настоящую гордость за то, что является крепким другом столь великой страны. Сербия твердо поддерживает обоснованную позицию Китая по вопросам, затрагивающим его коренные интересы, в том числе по Тайваню. В мире есть только один Китай и Сербия, не колеблясь, продолжит оказывать КНР решительную поддержку.

Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
--	--------------------

5 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1 балл	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной

аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В летнюю сессию (2-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с китайского языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – 15 баллов 2. Перевода с китайского языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – 15 баллов	Образец тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на китайском языке текста (объем 800 иероглифов. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 10 баллов 2. Прослушивание аудиозаписи на китайском языке по пройденной тематике (продолжительность до 2 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – 10 баллов 3. Перевод с русского языка на китайский текста, построенного на изученном материале (Объем: 1500 знаков) (5 баллов) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу (5 баллов)	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Письменный экзамен

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

中美关系现状

历经曲折,两国关系终于以比较平和的态势迈入了新世纪,在经济全球化的今天,中美经济关系越来越密切,相互依赖增强:中国拥有美国大量的国债,两国在经济、朝核问题、

恐怖主义、非传统安全威胁、共同治理等国际问题方面都需要合作。目前总体来说，两国关系处于蜜月期，但问题与冲突同样存在，两国在意识形态、政治影响、经贸摩擦等方面都存在冲突，这里着重分析在经济领域的摩擦。因为在现代国家的发展进程中，经济是一个国家强大的物质基础，是最核心、最现实也最切实的国家利益，直接决定国家的地位与影响力。所以经贸关系是国家间关系的晴雨表。随着经济全球化的深入，两国之间的经济相互依赖逐渐加强，但同时又存在摩擦。这主要表现在以下三个方面：贸易差额，人民币汇率和知识产权保护。

(一) 美国贸易逆差是中美关系动荡的一个决定因素

中美两国之间产生很大的贸易差额，一方面与中美双方采取的统计方法有关；另一方面又与美国将经济问题政治化有关。中国向美国出口的产品以劳动密集型为主，这种产品的附加值低，满足了其一般消费者的需求，而美国向中国出口的产品以资本与技术密集型产品为主，但美国把经贸关系政治化，以安全为由拒绝向中国出口高新技术产品。美国的高新技术处于世界领先地位，而处于现代化进程中的中国，对技术产品的需求不断扩大，美国的这种经贸限制，严重影响了贸易的互补性，导致贸易差额进一步扩大，成为两国关系动荡的一个决定因素。中美之间的不理解、不信任，扩大了贸易摩擦，双方只有静下心来，加强理解和相互信任，才是更好的解决办法。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Выступление Министра иностранных дел России С.В.Лаврова

С большим удовольствием принял предложение моего коллеги Министра иностранных дел Монголии Л.Пурэвсүрэн поделиться российским видением ситуации в современном мире, мыслями о ключевых тенденциях глобального развития. Сегодня, когда структура международных отношений нестабильна, пребывает в постоянном движении, такое общение особенно необходимо. Эта встреча отражает высокий уровень доверия в нашем двустороннем стратегическом партнерстве. Мир находится на этапе перехода к новой исторической эпохе. Это наш обоснованный вывод. Сегодня формируется полицентричная архитектура международных отношений. Это – объективный процесс, отражающий культурно-цивилизационное многообразие современного мира, появление и укрепление новых центров силы и влияния, естественное желание народов самим определять свое будущее. События последних лет показали иллюзорность попыток создать однополярную модель мироустройства, расчетов на достижение глобального доминирования. Очевидно, что в нынешних условиях ни одно государство, пусть даже самое мощное, или группа стран не могут претендовать на то, чтобы в одиночку эффективно решать проблемы современности.

Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30 - 25 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 баллов	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует

	достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
20-15 баллов	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
10-1 баллов	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Экзамен в устной форме по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 1 год обучения, 2 семестр

- 1. Прослушайте звукозапись и расскажите на китайском языке ее содержание. Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**
- 2. Прочитайте, переведите и расскажите на китайском языке содержание предъявленного текста:**

中美应该做伙伴，而不是当对手

《人民日报》（2024年04月28日 第03版）

中美究竟是要做伙伴还是当对手，这是中美处理彼此关系首先要回答好的根本问题，是决定中美关系能否稳定发展的“第一粒纽扣”。“第一粒纽扣”扣好了，中美关系才会真正稳下来、好起来、向前走。

4月26日下午，习近平主席在北京人民大会堂会见美国国务卿布林肯。习近平主席深刻阐释中美关系45年发展带来的启示，阐明中方以构建人类命运共同体为基本出发点看待中美关系，强调积极落实“旧金山愿景”，为推动中美关系稳定、健康、可持续发展指明了行动方向。

中美究竟是要做伙伴还是当对手，这是中美处理彼此关系首先要回答好的根本问题，是决定中美关系能否稳定发展的“第一粒纽扣”。如果美国总是把中国当做最主要对手，中美关系就只会麻烦不断、问题丛生。中方始终认为，地球足够大，容得下中美两国共同发展、各自繁荣。双方应从中美关系过去45年发展历程中汲取重要启示：两国应该做伙伴，而不是当对手；应该彼此成就，而不是互相伤害；应该求同存异，而不是恶性竞争；应该言必信、行必果，而不是说一套、做一套。习近平主席提出的相互尊重、和平共处、合作共赢三条大原则，是对中美关系历史经验的总结，也是中美关系走向未来的指引，应是双方共同努力的方向。

以和为贵、以稳为重、以信为本，这是今年的中美关系要坚持的原则。中方愿意合作，但合作应该是双向的。中方不怕竞争，但竞争应该是共同进步，而不是零和博弈。中方坚持不结盟，美方也不要搞“小圈子”。双方都可以有自己的朋友和伙伴，不要针对对方，不要反对对方，不要损害对方。应该看到，当前中美关系虽然总体止跌企稳，但负面因素仍在上升积聚。美方在台湾问题上的错误言行不断，违背其政治承诺；针对中国的经贸科技打压措施层出不穷，侵犯中国人民的发展权利；沉迷于组建封闭排他“小圈子”，操弄集团政治，损害中国战略安全利益。面对美方顽固推进遏华战略，中方必然予以坚决反对反制。

“第一粒纽扣”扣好了，中美关系才会真正稳下来、好起来、向前走。美方应树立正确对华认知，同中方相向而行，坚守不冲突不对抗的底线，不折腾、不挑事、不越界，用行动兑现承诺

3. Переведите с русского языка на китайский:

Москва, 7 декабря /Синьхуа/ -- Президент России Владимир Путин сегодня в российской столице встретился с членом Политбюро ЦК КПК, заместителем председателя Центрального военного совета /ЦВС/ КНР Чжан Юся. Чжан Юся передал В.Путину сердечное приветствие и пожелания всего наилучшего от председателя КНР Си Цзиньпина. В. Путин выразил благодарность и попросил передать Си Цзиньпину самые наилучшие пожелания.

В.Путин заявил, что развитие отношений с Китаем остается для России одним из важных направлений внешней политики. Российская сторона высоко оценивает российско-китайское стратегическое взаимодействие высокого уровня. Россия и Китай по многим важным международным и региональным делам имеют одинаковые или схожие позиции, и стороны должны продолжать укреплять контакты и координацию, совместно защищать мир и стабильность в мире и регионе. Российско-китайское военное сотрудничество имеет важное значение для отношений двух стран, отметил он, выразив надежду, что стороны продолжат укреплять сотрудничество в области совместных учений, военных соревнований и подготовки кадров, а также будут непрерывно поднимать уровень межгосударственных связей.

Чжан Юся отметил, что благодаря личному стратегическому руководству со стороны глав двух государств китайско-российские всесторонние отношения стратегического взаимодействия и партнерства непрерывно развиваются, межгосударственные отношения переживают наилучший период в истории. Двусторонние межгосударственные связи с каждым днем расширяются и углубляются, также очевидны результаты практического сотрудничества. Китай намерен совместно с Россией в соответствии с достигнутыми лидерами двух стран важными договоренностями продолжать поддерживать друг друга, совместно защищать интересы безопасности двух стран, а также мир и стабильность во всем мире.

4. Монологическая тема презентации: Китай в БРИКС

Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Китай в ООН
2. Китай в ШОС
3. Китай в БРИКС
4. Китай в ВТО
5. Китай в АТЭС

Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30-25 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки Аудиозапись понимает и передает без искажений. Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 балла	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями. Текст понят полностью, не поняты незначительные детали.

	Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
20-15 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки. Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении. Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки. Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание. Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый

	материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.
10-1 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание. Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

3 семестр

**Проверка письменной работы, презентация, доклад,
текущий контроль,
экзамен в письменной форме и экзамен в устной форме**

В течение семестра обучающийся выполняет делает одну презентацию и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Презентации

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 3 семестр

Презентация по Разделу 2 теме 2. «Китай и «Большой Юг»(10 баллов)

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Внешняя политика Китая в отношении развивающихся стран.
2. Политика Китая в ЮВА
3. Политика Китая в Африке

максимум 10 баллов

Критерии оценивания презентации

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
4 балла	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный

	фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык»

(китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 1 семестр

Доклад по Разделу 2 теме 1 «Глобализация и Китай» (10 баллов)

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Китай в ВТО.
2. Политика Китая в отношении глобализации.
3. Создание сообщества единой судьбы как цель внешней политики Китая

максимум 10 баллов

Доклад по Разделу 2 теме 3 «Особенности дипломатии Китая в новую эпоху» (10 баллов)

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Дипломатия в эпоху Си Цзиньпина.
2. Цели и задачи дипломатии Китая в новую эпоху
3. Международные отношения нового типа в новую эпоху

максимум 10 баллов

Критерии оценивания докладов:

10-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
10 баллов	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
6 баллов	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

Образцы контрольной работы
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

应习近平主席邀请，俄罗斯总统普京将于5月16日至17日对中国进行国事访问。这是普京总统开启新任期后的首次出访，也是对习近平主席去年春天访问俄罗斯的回访，意义重大、举世瞩目。

元首外交是中俄关系发展的指南针和定盘星。习近平主席和普京总统迄今已会晤40余次，就治国理政、国际大势、百年变局等战略问题深入沟通，结下深厚个人友谊。元首外交不仅为坚如磐石的中俄关系注入新动力、新活力，也为动荡不安的世界局势赋予稳定性、确定性。在两国元首战略引领下，中俄关系处于历史最高水平，树立了新型大国关系典范。

从2014年共同签署关于全面战略协作伙伴关系新阶段的联合声明，到2019年共同宣布发展中俄新时代全面战略协作伙伴关系，再到2021年一致决定《中俄睦邻友好合作条约》延期，中俄关系每一次提质升级，都离不开中俄元首定向领航和战略擘画。普京总统此次访华，习近平主席将同普京总统就中俄建交75周年背景下双边关系、各领域合作以及共同关心的国际地区问题交换意见，继续为中俄关系高位运行提供有力政治保障。

中俄合作成果丰硕，切实造福两国人民。新时代中俄关系的“新”表现在政治互信达到新高度，也体现在务实合作跃上新台阶。自两国决定发展新时代全面战略协作伙伴关系以来，中俄贸易额从2019年的1100多亿美元增至2023年的2400多亿美元，提前超额实现两国元首确定的贸易目标。中国连续14年稳居俄第一大贸易伙伴国地位。两国能源资源、航空航天、互联互通等传统领域合作稳步推进，科技创新、跨境电商、汽车制造等新兴领域合作势头强劲。俄罗斯天然气进入中国千家万户，中国汽车行驶在俄罗斯大街小巷，充分展现两国互利合作的强大韧性和广阔前景。两国民众相知相亲。今明两年是中俄文化年，双方将举行一系列人文交流活动，推动中俄世代友好、合作共赢理念更加深入人心。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Франции Эммануэлем Макроном

2024-05-07 08:38

Во второй половине 6 мая 2024 года по местному времени председатель КНР Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Франции Эммануэлем Макроном в Елисейском дворце в Париже.

Председатель КНР Си Цзиньпин выразил радость по поводу своего третьего государственного визита во Францию по случаю 60-летия установления дипломатических отношений между двумя странами. Драгоценная 60-летняя история китайско-французских отношений позволит углубленно подумать о том, как начать путь на следующие 60 лет. Сейчас, когда мир переживает невиданные за последнее столетие трансформации и потрясения, Китай и Франция должны придерживаться первоначального стремления к установлению дипломатических отношений, характеризующихся независимостью и самостоятельностью, взаимопониманием, дальновидностью, взаимной выгодой и общим выигрышем, а также придать двусторонним отношениям содержание новой эпохи, чтобы построить китайско-французские отношения в новую эпоху, основанные на взаимодоверии, стабильности, справедливости, инновации и ответственности. Стороны должны отстаивать независимость и самостоятельность и общими усилиями предотвращать «новую холодную войну» или блоковую конфронтацию, поддерживать взаимопонимание и сообща способствовать гармоничному сосуществованию в многогранном мире, сохранять дальновидность и совместно продвигать многополярность равноправного и упорядоченного мира, а также придерживаться принципа взаимной выгоды и обоюдного выигрыша и выступать против разрыва связей.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль № 2 по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 3 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

朝着构建人类命运共同体的方向不断迈进

张馨，习近平外交思想研究中心助理研究员

应俄罗斯联邦总统普京邀请，国家主席习近平于3月20日至22日访问俄罗斯。这是习近平主席继续当选国家主席后的首次出访。十年前，习近平主席就任国家主席后的首访地也是俄罗斯，并在访问期间提出了“人类生活在同一个地球村里，生活在历史和现实交汇的同一个时空里，越来越成为你中有我、我中有你的命运共同体”的著名论断。十年间，推动构建人类命运共同体作为中国人民维护世界和平、促进共同发展的积极实践，成为了中国式现代化的本质要求之一，更以一系列实打实的行动和沉甸甸的成就在世界范围内得到了广泛回应，成为了各国人民的前途所在。

在赴莫斯科对俄进行国事访问之际，习近平主席在俄罗斯媒体发表的署名文章中回顾了十年前的演讲，并提到“此后，我又相继提出共建‘一带一路’倡议、全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议，丰富了人类命运共同体理念的内涵和实践路径，为应对世界之变、时代之变、历史之变提供了中国方案。

2. Переведите с русского языка на китайский:

Стороны отмечают, что отношения между Россией и Китаем, не являясь военно-политическим союзом, подобным союзам, сложившимся в период холодной войны, превосходят такую форму межгосударственного взаимодействия, не носят при этом блокового и конфронтационного характера и не направлены против третьих стран. Российско-китайские отношения являются зрелыми, стабильными, самодостаточными и крепкими, выдержали испытание пандемией COVID-19 и турбулентной международной обстановкой, не подвержены внешнему влиянию, демонстрируют жизнеспособность и позитивную энергетику. Дружба двух народов, передаваемая из поколения в поколение, имеет крепкий фундамент, всестороннее сотрудничество двух государств имеет широчайшие перспективы. Россия заинтересована в стабильном и процветающем Китае, а Китай заинтересован в сильной и успешной России.

Максимум 5 баллов

Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
5 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый

	материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1 балл	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (3-ий семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с китайского языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – 15 баллов 2. Перевода с китайского языка на русский оригинального текста, построенного на изученном	Образец тест

		материале – 15 баллов <i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение, перевод и комментарий на китайском языке текста (объем 1000 иероглифов. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 10 баллов 2. Прослушивание аудиозаписи на китайском языке по пройденной тематике (продолжительность до 3 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – 10 баллов 3. Перевод с русского языка на китайский текста, построенного на изученном материале (Объем: 1500 знаков) (5 баллов) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу (5 баллов)	Образец текста; перечень тем для беседы.
--	--	---	--

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Письменный экзамен

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 3 семестр

1. Переведите с китайского языка на русский:

中国坚持对外开放的基本国策，坚定奉行互利共赢的开放战略，不断以中国新发展为世界提供新机遇，推动建设开放型世界经济，更好惠及各国人民。中国坚持经济全球化正确方向，共同营造有利于发展的国际环境，共同培育全球发展新动能。中国积极参与全球治理体系改革和建设，坚持真正的多边主义，推进国际关系民主化，推动全球治理朝着更加公正合理的方向发展。

中国坚持在和平共处五项原则基础上同各国发展友好合作，推动构建新型国际关系，深化拓展平等、开放、合作的全球伙伴关系，致力于扩大同各国利益的汇合点。秉持真实亲诚理念和正确义利观加强同发展中国家团结合作，维护发展中国家共同利益。

中国坚定奉行独立自主的和平外交政策，始终根据事情本身的是非曲直决定自己的立场和政策，维护国际关系基本准则，维护国际公平正义，坚决反对一切形式的霸权主义和强权政治，反对冷战思维，反对干涉别国内政，反对搞双重标准。中国永远不称霸、永远不搞扩张。

中国始终坚持维护世界和平、促进共同发展的外交政策宗旨，致力于推动构建人类命运共同体。

当前，世界之变、时代之变、历史之变正以前所未有的方式展开，人类社会面临前所未有的挑战。世界又一次站在历史的十字路口，何去何从取决于各国人民的抉择。

坚持贯彻新时代党解决台湾问题的总体方略，坚定不移推进祖国统一大业。我们始终尊重、关爱、造福台湾同胞，继续致力于促进两岸经济文化交流合作，推动两岸共同弘扬中华文化，促进两岸同胞心灵契合。解决台湾问题是中国人自己的事，要由中国人来决定。我们坚持以最大诚意、尽最大努力争取和平统一的前景，但决不承诺放弃使用武力，保留采取一切必要措施的选项，这针对的是外部势力干涉和极少数“台独”分裂分子及其分裂活动，绝非针对广大台湾同胞。国家统一、民族复兴的历史车轮滚滚向前，祖国完全统一一定要实现，也一定能够实现！

2. Переведите с русского языка на китайский:

В настоящее время процесс формирования демократичного многополярного миропорядка продолжается. Основное препятствие к реализации его потенциала представляет собой стремление США и возглавляемого ими западного сообщества закрепить за собой эксклюзивные, исключительные преимущества и права в мировой системе. В данной логике Западом предпринимаются попытки навязать остальным странам модель однополярного мира под видом «порядка, основанного на правилах».

Одним из элементов такой деструктивной линии считаем введение односторонних экономических санкций и принятие других незаконных мер принуждения против суверенных государств. Бандитский по своей сути арест российских золотовалютных резервов в странах Запада существенно подорвал доверие к мировой финансовой системе, основанной на доминировании доллара США. Полагаем, в этой сфере грядут серьезные изменения – в последнее время ускорилось формирование альтернативных банковских и торгово-логистических механизмов. Эта тенденция будет только укрепляться.

Блоковая политика и менталитета «холодной войны» мешают объединять международное сообщество в деле выработки ответов на общие вызовы – обеспечивать устойчивое развитие, продовольственную и энергетическую безопасность, бороться с международным терроризмом и трансграничной преступностью, пандемиями и природными катаклизмами.

Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30 - 25 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 баллов	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических

	конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
20-15 баллов	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
10-1 баллов	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.04.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Экзамен в устной форме по дисциплине

«Иностранный язык» (китайский)

Магистратура, 2 год обучения, 3 семестр

1. Прослушайте звукозапись и расскажите на китайском языке ее содержание. Время звучания: 3 мин. Количество прослушиваний: 2 раза

2. Прочитайте, переведите и прокомментируйте на китайском языке содержание предъявленного текста (Объем: 1000 иероглифов):

刚才，我们共同聆听了习近平主席和马克龙总统的视频贺词。两国元首总结了 60 年前中法建交的重大意义，回顾了 60 年来中法关系的光辉历程，描绘了面向下一个 60 年的宏伟蓝图。习近平主席强调，中法应当秉持建交初心、积极面向未来、敢于有所作为，这为我们今后的努力指明了方向、注入了动力。

六十年一甲子。站在新甲子的门槛回望，我们更加深刻感受到，中法关系走过的不平凡历史并非偶然，而是根植于两大民族共有的精神特质。

中法都是自信自立的民族，我们对自己、对世界有着深刻的思考和认识，坚持独立的政策，走自主的道路，不随风起舞、也不随波逐流；
中法都是古老常新的文明，悠久的历史、厚重的文化赋予我们沉稳的力量和包容的品格，让我们善于从不同文明中寻求智慧、汲取营养；

中法都是有全球担当的大国，我们都爱好和平、追求真理，反对阵营对立，倡导多边主义，勇于探索国与国之间相互尊重、合作共赢的正确相处之道。

这些特质奠定了中法关系合作共赢、交流互鉴、携手前行的基调和底色。中法没有地缘政治矛盾，没有根本利害冲突，有的是独立自主、敢为人先的精神共鸣，是两大文明之间的相互欣赏、彼此吸引。在推动平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化上，中法具有高度战略契合和广泛共同利益。

当今世界进入动荡变革期。新的时代挑战赋予中法关系新的历史使命。作为联合国安理会常任理事国和独立自主大国，中法理应秉承优良传统、展现责任担当，继续以中法关系的积极向上，引领中欧关系行稳致远，为世界的和平发展进步作出更大贡献。

法要继续做向上向善的力量。在关乎世界前进方向的重大问题上，双方要始终站在历史正确一边，时代进步一边，旗帜鲜明反对冷战思维和阵营对抗，共同维护以联合国为核心

中的国际体系，以联合国宪章宗旨和原则为基础的国际关系准则。中方愿继续本着开放态度，同法方相互支持对方提出的多边理念和倡议，携手破解全球治理困局、共同应对全球性挑战。

中法要继续做真诚互信的朋友。孔子说，六十而耳顺，意在心境开阔，包容且豁达。中法历史文化传统不同，社会制度各异，但无论走哪条道路，都是各自人民的选择，都通往全人类共同价值，都应该得到应有的尊重。双方要相互尊重对方的核心利益和重大关切，用好两国多层次、多维度的沟通渠道，就共同关心的问题真诚交流、扩大共识、弥合分歧、增进互信。

中法要继续做互利互惠的伙伴。法国是最早参与中国改革开放进程的国家之一，为中国发展做出了积法国农场到中国餐桌”已成为中法合作金字招牌。当前，中国正持续推进高质量发展和高水平开放贡献，也从中国发展中受益。空客飞机占据中国民航半壁江山，“从放。我们将持续释放消费和投资市场需求，不断扩大对法国等各国优质产品和服务的进口规模，为包括法国企业在内的各国投资者来华投资兴业提供更多便利。相信法方也会秉持开放理念，为中国企业提供公平、公正、可预期的营商环境。

中法要继续做交流互鉴的典范。文化上的相近相亲是中法关系的重要基础。我们要以 2024 年中法文化旅游年、巴黎奥运会等为契机，积极扩大双方在文化、教育、科技、体育、地方等领域的合作，掀起中法人文交流新热潮。近期中方出台了一系列便利外国人员来华的新举措。我们真诚希望中法人民多交往、多走动，也希望在座各位友好人士在新的一年里展现龙马精神，踊跃参与各项庆祝活动，为中法民心相通贡献力量。

3. Переведите с русского языка на китайский:

Первые же попытки Москвы вернуть себе международное влияние и самооценку в 2000-е гг. привели к гибриднему давлению с целью окончательного устранения России как геополитического игрока (в рамках этого давления – цепь «цветных революций» по всему постсоветскому пространству, включая её попытку в самой России, если оценивать в качестве таковой протесты 2011–2013 гг., а также постоянное расширение НАТО и структур Евросоюза на восток).

Россия раньше Китая встала на путь системного противостояния с евроатлантическим Западом (вернее, учитывая историческое прошлое – вернулась к нему). Поэтому и многие заблуждения она преодолела раньше. Когда в 2014–2018 гг. (то есть между «русской весной» и началом «тарифной войны» Трампа) китайские коллеги в разговорах сетовали, что Россия слишком несдержанна, и всё можно уладить опорой на экономическую прагматику, это отдавало наивностью. После 2018 г. и начала «торговой войны» таких разговоров стало звучать всё меньше. Постепенно возрастало понимание логики действий Москвы. Но и сейчас значимая часть китайской политической и интеллектуальной элиты придерживается точки зрения, что с мировым гегемоном можно договориться, объяснить ему свою позицию,

убедить его в чём-то. Правда, и там растёт осознание, что возврат к пассивной модели внешней политики более невозможен.

4. Монологическая тема презентации: БРИКС на современном этапе

Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Формирование внешней политики КНР в новую эпоху
2. Реализация внешней политики КНР в новую эпоху
3. Основные цели и задачи Внешней политики КНР в новую эпоху
4. Российско-китайские отношения в новую эпоху
5. Китайско-американские отношения в новую эпоху
6. Международные отношения КНР с сопредельными странами
7. Внешняя политика КНР в развивающихся странах.
8. Китай в международных организациях.

Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30-25 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки Аудиозапись понимает и передает без искажений. Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 балла	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций:

	Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями. Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
20-15 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки. Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении. Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций:

	Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки. Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание. Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.
10-1 баллов	Говорение: Аудирование: Чтение: Перевод: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание. Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Итоговый результат аттестационных испытаний по дисциплине за семестр выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе, утвержденным приказом ректора Академии №11-05-45 от 03 марта

2023 г.

По окончании процедуры промежуточной аттестации производится перевод баллов в традиционную систему оценивания с учетом баллов, полученных за мероприятия текущего контроля, и промежуточной аттестации.

Результатом освоения дисциплины «**Иностранный язык**» (китайский) является установление одного из уровней сформированных компетенций: высокий (продвинутый), хороший, базовый, недостаточный.

Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень/балл	Универсальные компетенции	Общепрофессиональные компетенции
Высокий (продвинутый) (оценка «отлично», «зачтено») 86-100	Сформированы четкие системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные и верные. Даны развернутые ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции	Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач. Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции
Хороший (оценка «хорошо», «зачтено») 71-85	Знания и представления по дисциплине сформированы на повышенном уровне. В ответах на вопросы/задания оценочных средств изложено понимание вопроса, дано достаточно подробное описание ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия. Ответ отражает полное знание материала, а также наличие, с незначительными пробелами, умений и навыков по изучаемой дисциплине. Допустимы единичные негрубые ошибки. Обучающимся	Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продemonстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками. Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков

	продемонстрирован повышенный уровень освоения компетенции	
Базовый (оценка «удовлетворительно», «зачтено») 56-70	Ответ отражает теоретические знания основного материала дисциплины в объеме, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП. Обучающийся допускает неточности в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения. Обучающимся продемонстрирован базовый уровень освоения компетенции	Обучающийся владеет знаниями основного материала на базовом уровне. Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки. Продемонстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому уровню для решения профессиональных задач
Недостаточный (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено») Менее 56	Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков	Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков

Обновление фонда оценочных средств

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Фонд оценочных средств в составе Рабочей программы дисциплины:
обновлен, рассмотрен и одобрен на 20___/___ учебный год на заседании
кафедры _____ от _____ 20___ г.,
протокол № _____